

**Alemanha-Estugarda: Construção de estação ferroviária**  
**OJ S 156/2016 13/08/2016**  
**Anúncio de modificação**  
**Obras**

**Base jurídica:**

Diretiva 2014/25/UE

**Secção I: Autoridade/Entidade adjudicante**

---

**I.1. Nome e endereços**

Nome oficial: DB Projekt Stuttgart-Ulm GmbH

Endereço postal: Rappelenstraße 17

Localidade: Stuttgart

Código NUTS: DE11 Stuttgart

Código postal: 70191

País: Alemanha

Pessoa de contacto: Deutsche Bahn AG – Beschaffung Infrastruktur FS.EI 3

Correio eletrónico: [einkauf-S21nbs@deutschebahn.com](mailto:einkauf-S21nbs@deutschebahn.com)

Fax: +49 6926521939

**Endereço(s) Internet:**

Endereço principal: [www.deutschebahn.com](http://www.deutschebahn.com)

Endereço do perfil do adquirente: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>

**Secção II: Objeto**

---

**II.1. Quantidade ou âmbito do concurso**

**II.1.1. Título**

S21, PFA 1.1, VE1: Talquerung, Fernbahntunnel mit Bahnhofhalle, Düker HS West und Cannstatter Str. Düker Nessenbach.

Número de referência: 2010/S 137-211193

**II.1.2. Código CPV principal**

45213321 Construção de estação ferroviária

**II.1.3. Tipo de contrato**

Obras

**II.2. Descrição**

**II.2.1. Título**

Zus. Untersuchung der Bestandszuleitungskanäle, Machbarkeitsuntersuchung der Übergebenen Entwurfsplanung Variante B1 Kanal Lautenschlager Straße, Anpassung der Ausführungsplanung

Lote n.º: VE01

**II.2.3. Local de execução**

Código NUTS: DE11 Stuttgart

Local principal de execução: Stuttgart.

#### **II.2.4. Descrição do concurso aquando da celebração do contrato**

Neubau eines unterirdischen Hauptbahnhofes und der Gleisvorfelder inkl. Düker und Abbrucharbeiten.

#### **II.2.7. Duração do contrato, acordo-quadro, sistema de aquisição dinâmico ou concessão**

Início: 14/02/2011 Fim: 31/12/2018

#### **II.2.13. Informação sobre os fundos da União Europeia**

O contrato está relacionado com um projeto e/ou programa financiado por fundos da União Europeia: sim

Identificação do projeto:

### **Secção IV: Procedimento**

---

#### **IV.2. Informação administrativa**

##### **IV.2.1. Anúncio de concurso referente ao presente contrato**

Número do anúncio no JO S: [2012/S 216-356149](#)

### **Secção V: Adjudicação de contrato/concessão**

---

**Contrato n.º:** TEC 5/10/243929

**Lote n.º:** Los 5

**Título:**

S21, PFA 1.1, VE1: Talquerung, Fernbahntunnel mit Bahnhofshalle, Düker HS West und Cannstatter Str. Düker Nessenbach

#### **V.2. Adjudicação de contrato/concessão**

##### **V.2.1. Data de celebração do contrato/decisão de adjudicação da concessão**

22/03/2012

##### **V.2.2. Informação sobre as propostas**

O contrato/A concessão foi adjudicado(a) a um agrupamento de operadores económicos: não

##### **V.2.3. Nome e endereço do contratante/concessionário**

Nome oficial: ED. Züblin AG

Endereço postal: Albstadtweg 1-5

Localidade: Stuttgart

Código NUTS: DE11 Stuttgart

Código postal: 70567

País: Alemanha

O contratante/concessionário é uma PME: não

##### **V.2.4. Informação sobre o valor do contrato/lote/concessão**

Valor total do concurso: 323 444 395,00 EUR

### **Secção VI: Informação complementar**

---

#### **VI.3. Informação adicional**

#### **VI.4. Procedimentos de recurso**

#### **VI.4.1. Organismo responsável pelos processos de recurso**

Nome oficial: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Endereço postal: Villemombler Straße 76

Localidade: Bonn

Código postal: 52123

País: Alemanha

Correio eletrónico: [info@bundeskartellamt.de](mailto:info@bundeskartellamt.de)

Telefone: +49 22894990

Fax: +49 2289499400

Endereço Internet: <http://www.bundeskartellamt.de/>

#### **VI.4.2. Organismo responsável pelos processos de mediação**

Nome oficial: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Endereço postal: Villemombler Straße 76

Localidade: Bonn

Código postal: 52123

País: Alemanha

Correio eletrónico: [info@bundeskartellamt.de](mailto:info@bundeskartellamt.de)

Telefone: +49 22894990

Fax: +49 2289499400

Endereço Internet: <http://www.bundeskartellamt.de/>

#### **VI.4.4. Serviço junto do qual podem ser obtidas informações sobre os processos de recurso**

Nome oficial: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Endereço postal: Villemombler Straße 76

Localidade: Bonn

Código postal: 52123

País: Alemanha

Correio eletrónico: [info@bundeskartellamt.de](mailto:info@bundeskartellamt.de)

Telefone: +49 22894990

Fax: +49 2289499400

Endereço Internet: <http://www.bundeskartellamt.de/>

#### **VI.5. Data de envio do presente anúncio**

11/08/2016

### **Secção VII: Modificações ao contrato/à concessão**

---

#### **VII.1. Descrição do concurso após as modificações**

##### **VII.1.1. Código CPV principal**

45213321 Construção de estação ferroviária

##### **VII.1.2. Código(s) CPV adicional(is)**

##### **VII.1.3. Local de execução**

Código NUTS: DE11 Stuttgart

Local principal de execução: Stuttgart.

##### **VII.1.4. Descrição do concurso**

Als Grundlage für die Ausführungsplanung des Hauptsammlers Lautenschlager Kanal wird es erforderlich, gesicherte Informationen zu Herkunft und Qualität der einzubindenden

bestehenden Seitenanschlusskanäle zu ermitteln (wie z.B. Straßenablauf, Hausanschluss, Anschluss nicht mehr im Betrieb, Höhenverlauf, verzweigtes Rohrsystem mit mehreren Zuläufen usw.). Dazu muss eine Befahrung aller Anschlussleitungen erfolgen. Mit dieser sind Position sowie Höhenlage (Berechnung des 3D-Rohrleitungsverlaufs für ein digitales georeferenziertes bzw. relatives Kanalnetz mit X-, Y- und Z-Koordinaten) zu erfassen.

**VII.1.5. Duração do contrato, acordo-quadro, sistema de aquisição dinâmico ou concessão**

Início: 10/08/2016 Fim: 31/12/2016

**VII.1.6. Informação sobre o valor do contrato/lote/concessão**

Valor total do contrato/lote/concessão: 40 000,00 EUR

**VII.1.7. Nome e endereço do contratante/concessionário**

Nome oficial: ED. Züblin AG

Endereço postal: Albstadtweg 1-5

Localidade: Stuttgart

Código NUTS: DE11 Stuttgart

Código postal: 70567

País: Alemanha

O contratante/concessionário é uma PME: não

**VII.2. Informação relativa às modificações**

**VII.2.1. Descrição das modificações**

Natureza e extensão das modificações (com indicação de possíveis alterações anteriores ao contrato):

Keine.

**VII.2.2. Motivos para a modificação**

Necessidade de obras, serviços ou fornecimentos adicionais por parte do concessionário /contratante original (artigo 43.º, n.º 1, alínea b), da Diretiva 2014/23/UE, artigo 72.º, n.º 1, alínea b), da Diretiva 2014/24/UE, artigo 89.º, n.º 1, alínea b), da Diretiva 2014/25/UE) Descrição dos motivos técnicos ou económicos e da inconveniência ou duplicação de custos que evita uma alteração de contratante:

Die oben beschriebenen Leistungen (Ausführung und Planung) sind als untergeordnet anzusehen und können wirtschaftlich nur im Zuge der Erbringung der Gesamtleistung durch den AN erbracht werden.

Die separate Erbringung der oben beschriebenen Leistungen (Ausführung und Planung) durch einen zusätzlichen AN ist unwirtschaftlich und daher mit Zusatzkosten verbunden.

**VII.2.3. Aumento de preço**

Valor contratual total atualizado antes das alterações (tendo em conta eventuais alterações anteriores ao contrato e adaptações de preço e, no caso da Diretiva 2014/23/UE, a inflação média no Estado-Membro em causa)

Valor sem IVA: 363 978 820,12 EUR

Valor total do contrato após as modificações

Valor sem IVA: 364 018 820,12 EUR